



قدرت، ایمان و خیال

امریکا در خاور میانه

از ۱۷۲۱ تا کنون

جلد اول

نویسنده:

مایکل بی. اورن

مترجم:

محمد جواد اخوان

سرشناسه : اورن، مایکل بی.، ۱۹۵۵ - م.
 Oren, Michael B.
 عنوان و نام پدیدآور : قدرت، ایمان و خیال/نویسنده مایکل بی. اورن؛ مترجم محمدجواد اخوان.
 مشخصات نشر : تهران: دیدمان، ۱۳۹۸.
 مشخصات ظاهری : ۴۸۷ص؛ ۵/۲۱×۵/۱۴ س.م.
 شابک : ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۱۱۸۱-۶
 وضعیت فهرست نویسی : فیا
 یادداشت : عنوان اصلی: .. Power, faith, and fantasy : America in the Middle East, ۱۷۷۶ to the present
 ۲۰۰۸.
 موضوع : خاورمیانه -- روابط خارجی -- ایالات متحده
 موضوع : Middle East -- Foreign relations -- United States
 موضوع : ایالات متحده -- روابط خارجی -- خاورمیانه
 موضوع : United States -- Foreign relations -- Middle East
 شناسه افزوده : اخوان، محمدجواد، ۱۳۶۶ -، مترجم
 رده بندی کنگره : DS۶۳/۲
 رده بندی دیویی : ۳۲۷/۵۶۰۷۳
 شماره کتاب ملی : ۶۰۴۲۵۵۵

انتشارات دیدمان

عنوان:	قدرت، ایمان و خیال/م.ب. اورن
نویسنده:	مایکل بی. اورن
مترجم:	محمدجواد اخوان
شابک:	۹۷۸-۶۳۱۱-۸۱-۶
نشر:	دیدمان
تاریخ انتشار:	زمستان ۱۳۹۸
نوبت چاپ:	اول
شمارگان:	۲۰۰
قیمت:	۷۲۰۰۰ تومان

www.DidemanBook.ir
 Pub@Didemanbook.ir

تهران، خیابان انقلاب اسلامی، مابین خیابان
 فخررازی و خیابان دانشگاه، مجتمع پارسا، واحد ۶۰۳
 تلفن: ۰۲۱-۶۶۹۷۱۹۲۷
 پیامک: ۱۰۰۰۰۲۸۷

کلیه حقوق این اثر متعلق به ناشر است و هرگونه نقل مطالب از آن صرفاً با ذکر منبع مجاز است.

فهرست

کتاب قدرت، ایمان و خیال در نگاه دیگران	۸
سخن مترجم	۱۵
مقدمه	۲۱
معرفی اثر	۲۷

بخش اول

مواجهه اولیه آمریکا با خاور میانه	۳۵
---	----

گفتار اول

تهدید سخت و مهلک	۳۷
آمریکانمی تواند تلافی کند	۴۱
معصومیت یا استقلال؟	۴۶
ضعف و خشم	۵۸

گفتار دوم

شرق پیچیده و دشمن	۷۱
سراب فریبنده	۷۲
آمریکایی اهل کانکتیکت در مصر	۷۷

گفتار سوم

- ۸۵ آزمون هویت آمریکایی
- ۸۹ پیروزی و محنت
- ۱۰۱ لنو آفریکانوس متجدد
- ۱۱۱ سرب و باروت

گفتار چهارم

- ۱۲۳ روشن ورهاسازی جهان
- ۱۲۷ شباهت سر جده ایت
- ۱۳۶ ر چیزها کوچک

بخش دوم

- ۱۴۷ خاورمیانه و آمریکای پیشانی

گفتار پنجم

- ۱۴۹ درگیری و اختلاف
- ۱۵۱ از هاروارد تا سنار
- ۱۵۴ رشوه و برنج
- ۱۶۲ مسلمان آمریکایی در پایتخت اسلام
- ۱۶۵ سال معجزات: ۱۸۳۰
- ۱۷۲ شیطان و دیوید پورتر

گفتار ششم

- ۱۷۷ سر نوشت آشکار محتوم
- ۱۷۷ مرکز صلیب و خورشید
- ۱۸۵ رستاخیز

- ۱۹۳ ماجراهای بهشت مقدس
۲۰۱ به سر رسیدن زمان در فلسطین

گفتار دهم

- ۲۱۱ زیر نگاه آمریکایی
۲۱۳ سرگرمی، نزاع یا نشاط
۲۲۶ صدای بن اسداعیل
۲۳۲ آشتی میان دریا و صحرا

بخش سوم

- ۲۴۳ جنگ داخلی و بازسازی

گفتار دهم

- ۲۴۵ انشقاق
۲۴۶ مؤسسات عجیب و مشابه
۲۵۳ شمال، جنوب و خاور میانه

گفتار نهم

- ۲۶۳ شمالی ها و جنوبی ها بر روی نیل
۲۶۶ گذشته ای دلپذیر اما بی روح
۲۷۱ تمدن سازان بزرگ
۲۷۶ قلب های تاریک

گفتار دهم

- ۲۸۹ شیپوری که خاموش نمی شود
۲۹۱ بذره های خردل
۳۰۱ بر بال های عقاب

گفتار یازدهم

- ۳۱۳ یورش آمریکایی
۳۱۷ رژه درخشان و مجلل
۳۲۶ برانت گمشده

گفتار دوازدهم

- ۳۳۷ جدید حیات
۳۳۸ پرچم آمریکا در امپراتوری هلال
۳۴۳ نشان آمریکا تمام بن المللی

بخش چهارم

- ۳۴۷ عصر امپریالیسم

گفتار سیزدهم

- ۳۴۹ سپیده دم امپراتوری ها
۳۵۰ میراث متعارض
۳۵۵ درو کردن طوفان مصر
۳۶۳ نورافکنی به جهان

گفتار چهاردهم

- ۳۶۹ تقوای امپراتوری
۳۷۰ چراغ و درب طلایی
۳۷۳ یادبودهای فراموش شده
۳۷۸ این بار وحیه من سازگار است
۳۸۵ رسولانی به سوی اسلام
۳۹۱ سربازان جنگ صلیبی آمریکا

کفتار یانز دهم

- ۴۰۱..... اساطیر امپریالیستی
- ۴۰۳..... هوراشیو الجزایری
- ۴۰۵..... خاور میانه در میدوی

کفتار شانز دهم

- ۴۱۳..... بازسازی و بازتعریف منطقه
- ۴۱۶..... مرز برای همه مشاغل
- ۴۲۵..... دوگانگی مک

ناهنگاری

- ۴۳۲..... ۱۸۰۰-۱۷۷۶
- ۴۳۲..... ۱۹۰۰-۱۸۰۱

پیوست

- ۴۳۷..... تصاویر

سخن مترجم

مساله حضور بالات محده آمريكا در منطقه غرب آسيا و شمال آفريقا، درازايي به طول حدوداً دو قرن، داشته و به ابتدای شكل گيري اين دولت بازمي گردد. هرچند برخي منابع پژوهشي با تزيين مسائل سياسي، حضور آمريكا را در اين منطقه به پس از به نام گذاري آن به عنوان «حارر مانه» از سوي آلفرد ماهان محدود کرده و کمتر به تحولات قرون هجدهم و نوزدهم مي ردازند، اما كتاب حاضر - که از جمله جامع ترين منابع پژوهشي و تاريخي حضور آمريكا در اين منطقه است - با توسيع دايره نفوذ از سياست به دين و فرهنگ، موضوع حضور آمريکاها در منطقه را از ابتدای استقلال اين کشور پي جويي نموده است.

نويسنده كتاب حاضر مايکل بورنستاین اورن (Michael B. Oren) متولد ۲۰ مه ۱۹۵۵، تاريخ نگار، ديپلمات، سياستمدار و روزنامه نگار صهيونيست متولد آمريكا و سفير سابق رژيم صهيونيستي در ايالات متحده آمريكا (۲۰۰۹-۲۰۱۳) است. او هم چنين نماينده سابق حزب «کلتنا» و قائم مقام وزير در دفتر نخست وزير اين رژيم است.

اورن در زمينه تاريخ خاورميانه كتاب و مقاله نوشته است. او استاد مدعو دانشگاه هاروارد، دانشگاه ييل، و دانشگاه جرج تاون در آمريكا و دانشگاه تل آویو و دانشگاه عبري اورشليم در سرزمين های اشغالي بوده است. او نويسنده كتاب پرفروش شش روز جنگ: ژوئن ۱۹۶۷ و ساخت خاورميانه مدرن است که برنده جايزه كتاب

سیاست‌های استعماری غرب در محور قرار دادن خود و پیرامونی تفسیر کردن سایر مناطق جهان تلقی می‌کند، اما به جهت امانت در ترجمه این عبارت در عنوان فرعی کتاب و متن آن عیناً ترجمه شده است.

به جهت حجیم بودن محتوای کتاب، تصمیم گرفته شد که ترجمه آن در دو مجلد مجزا منتشر گردد و اینک جلد نخست ترجمه فارسی این کتاب تقدیم پژوهشگران و خوانندگان محترم می‌گردد و امید است مفید اهل علم و تحقیق قرار گرفته و به شناخت هرچه بیشتر از ریشه‌ها، اهداف و رویکردهای آمریکا در این منطقه در طول دو قرن و نیم گذشته کمک کند. در اینجا لازم است از راهنمایی‌های دانشورانه جناب آقای دکتر بهادر امینیان، انتشارات شکده روابط بین‌الملل وزارت امور خارجه که با معرفی این کتاب و توصیه به ترجمه آن، زمینه انجام این مهم را فراهم آوردند نیز سپاسی ویژه به عمل آید.

محمدجواد انصاری، زمستان ۱۳۹۸